

D o d a t o k č. 4/2008

k zmluve o nájme nebytových priestorov č. 129/2004,
zo dňa 1.4.2004, ktorú uzavreli v zmysle ust. § 3
zákona č. 116/1990 Zb.z. o nájme a podnájme nebyto-
vých priestorov v znení neskorších predpisov a k do-
datkom č. 1/2004, 2/2005, 3/2005

Čl.I.

Zmluvné strany

Prenajímateľ : BYSPRAV spol. s r.o. Galanta
 Nová doba 924/13, 924 OO Galanta
 Zapísaný v OR OS Trnava oddiel: Sro. vložka č. 10872/T
Zastúpený : Ing. Zoltánom Horváthom, konateľom spoločnosti
Bankové spojenie : VÚB a.s. pobočka Galanta
 číslo účtu : 1221733659/0200
IČO : 36 226 599
DIČ : 2020193406
IČ-DPH : SK2020193406

na jednej strane

a

Nájomca : Krajský úrad pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie
 Trnava
 Kollárova 8, 917 01 Trnava
Zastúpený : Ing. Rudolfom Kormúthom
Bankové spojenie : Štátna pokladnica
 číslo účtu : 7000127425/8180
IČO : 37847732

na strane druhej

uzavreli dodatok k zmluve takto :

S účinnosťou od 1.1.2009 sa čl.VI. mení nasledovne :

Výška, splatnosť a spôsob úhrady nájomného a služieb

1. Za užívanie predmetu nájmu, uvedeného v čl.III. tejto zmluvy bola zmluvnými stranami dojednaná úhrada podľa zák.č. 18/1996 Z.z. o cenách v platnom znení a v zmysle VZN Mesta Galanta č. 96/2004 o hospodárení a nakladaní s majetkom mesta, vo výške 2.494,98 EUR
- ročne.
2. Zmluvné strany sa dohodli na úhrade nájomného formou mesačných splátok vo výške 207,92 EUR , od 1.1.2009 , pričom nájomné je splatné vždy 5. deň v mesiaci, za ktorý sa nájomné uhrádza na účet prenajímateľa vo VÚB a.s. pobočke Galanta, číslo účtu : 1221733659/0200 (VS = IČO, ŠS = obdobie).
Splátka nájomného je splatná dňom pripísania zaplatenej úhrady na účet prenajímateľa.
3. Okrem nájomného je nájomca povinný mesačne platiť za :
 - upratovanie kancelárskych priestorov a prislúchajúcich spoločných priestorov v cene 72,10 EUR bez DPH, čo predstavuje 85,80 EUR vrátane DPH 19%,
 - mesačnú zálohu na náklady spojené s užívaním nebytových priestorov, a to za elektrickú energiu 56,43 EUR bez DPH, čo je 67,15 EUR vrátane DPH 19%,
 - za vodné a stočné 9,96 EUR bez DPH, čo je 11,85 EUR vrátane DPH 19%,
 - za výťahy 3,32 EUR bez DPH, čo je 3,95 EUR vrátane DPH 19%,
 - t.j. spolu : 69,71 EUR bez DPH, čo je 82,95 EUR vrátane DPH 19%.
4. - bez zmeny
5. Celková mesačná úhrada za užívanie predmetu nájmu je 376,67 EUR
6. - bez zmeny
7. - bez zmeny

8. Valorizácia

- a) nájomné podlieha valorizácii každoročne po dobu platnosti zmluvy,
- b) valorizácia bude uplatnená od nasledujúceho kalendárneho roka po uzatvorení nájomnej zmluvy,
- c) výška valorizácie sa viaže k percentu priemernej ročnej inflácii (meranej indexom spotrebiteľských cien) vyhlasovanej Štatistickým úradom SR za predchádzajúci kalendárny rok,
- d) suma valorizácie sa vypočíta ako súčin nájomného a percento inflácie za predchádzajúci kalendárny rok,
- e) výška ročného nájomného je určená súčtom nájomného za predchádzajúci rok a sumou valorizácie,
- f) ukončenie nájmu v priebehu roka nezbavuje nájomcu povinnosti úhrady sumy valorizácie,
- g) prenajímateľ je povinný upovedomiť nájomcu o doúčtovaní valorizácie a nájomca je povinný sumu valorizácie uhradiť do 30.9. bežného roka na účet prenajímateľa.

Ostatné články zostávajú nezmenené.

Na znak súhlasu s obsahom tohoto dodatku obidve zmluvné strany dodatok podpísali.

V Galante dňa 31.7.2008

Nájomca :



Prenajímateľ :

Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti

BYSPRAV, spol. s r.o.
Galanta
-3-

Výpočtový list

úhrady za nájom nebytových priestorov

Príloha č. 1

od 1.1.2009

Prenajímateľ: IČO: 36226599 DIČ: 2020193406 IČ DPH: Sk 2020193406 Obch.reg.OS Trnava, odd.Sro, v.č.10872/T BYSPRAV spol. s r.o. Nová Doba 92413 924 01 GALANTA Bank.spojenie: VÚB - Galanta Číslo účtu: 1221733659/0200 Adresa: Galanta Ulica: Mierové nám. Číslo: 1 parc.č.:	Var.symbol: 37847732 Zmluva o nájme č. 129/2004 + 4 Dodatky
	Nájomca: IČO: 37847732 DIČ: IČ DPH: Obch.reg. Krajský úrad pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie Trnava Kollárova 8, 917 01 Trnava Bank.spojenie: Štátna pokladnica č. účtu: 7000127425/8180

Miestnosti		Podlahová plocha		
Spôsob využitia:		celá plocha m ²	sadzba za m ²	ročná úhrada v EUR
1. Kancelárie		99,32	23,23574	2.307,77
2. Garáž		18,8	9,9582	187,21
Základná úhrada za nájom nebytových priestorov:			v EUR	2.494,98
A. Mesačná úhrada za nájom nebytových priestorov (oslobodené od DPH):			v EUR	207,92
B. Mesačná úhrada za upratovanie N.P.:		bez DPH 72,10	DPH 19% 13,70	Celkom vr.DPH 85,80
C. Mesačná záloha na režijné náklady spojené s užívaním N.P.:		bez DPH	DPH 19%	Celkom vr.DPH
1. za elektrickú energiu:		56,43	10,72	67,15
2. za vodné, stočné (vrát. dažď.vody):		9,96	1,89	11,85
3. za výťahy		3,32	0,63	3,95
C. Mesačná záloha na režijné náklady spolu: (v EUR)		69,71	13,24	82,95
Mesačná úhrada celkom : (v EUR)		oslobodené od DPH 207,92	bez DPH 141,81	DPH 19% 26,94
				Celkom k úhrade 376,67

Splatnosť nájomného, platby za upratovanie a zálohy na náklady spojené s užívaním nebytových priestorov je vždy 5. kalendárny deň v mesiaci, za ktoré sa platby uhrádzajú.

V Galante, dňa 31.7.2008

Nájomca:

Prenajímateľ: Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti

BYSPRAV spol. s r.o.
Galanta

-3-

Príloha č. 2

Rozsah poskytovaných upratovacích služieb

Prenajímateľ Bysprav spol. s r.o. Galanta od 1.1.2009 poskytuje nájomcovi Krajský úrad pre cestnú dopravu a pozemné komunikácie Trnava za odplatu upratovacie služby k nájmu nebytových priestorov, ktoré sú predmetom zmluvy o nájme nebytových priestorov o podlahovej ploche kancelárskych priestorov 99,32 m² a sociálnych zariadení a ostatných priestorov v pomernej časti podlahovej plochy 40,41 m², t.j. celkovej ploche upratovania 139,73 m².

Upratovanie budú vykonávať zamestnanci prenajímateľa v pracovných dňoch denne v čase podľa dohody s odberateľom. Prenajímateľ zabezpečí určeným zamestnancom na upratovanie potrebné ochranné a pracovné pomôcky. Prenajímateľ ďalej zabezpečí priestory pre skladové účely hygienických potrieb a čistiacich prostriedkov, ktoré budú zároveň slúžiť ako šatne pre svojich zamestnancov - upratovačky.

Prenajímateľ v rámci upratovania zabezpečí hygienické potreby do sociálnych zariadení, a to toaletný papier, uteráky a toaletné mydlo (prípadne tekuté mydlo).

Upratovacie služby sa poskytujú v rozsahu:

1. upratovanie denne: - umývanie a zametanie podláh
- vyprázdnenie odpadových košov
- čistenie a dezinfekcia sociálnych zariadení
2. upratovanie týždenne: - vysávanie kobercov v kanceláriách
- utieranie prachu na dostupných miestach
- umývanie obkladov stien a dverí v sociálnych zariadeniach
3. upratovanie mesačne:
- ošetrovanie dostupných plôch kancelárskeho nábytku chemickými prípravkami
- umývanie dverí
- dezinfekcia obkladov stien sociálnych zariadení
4. upratovanie podľa potreby:
- odstránenie pavučín zo stien a stropov
- odstránenie prachu z radiátorov
- umývanie odpadových košov
5. Upratovanie a výkon ďalších prác, ktoré nie sú zahrnuté v bode 1 - 4 bude zabezpečovať prenajímateľ na základe samostatnej objednávky nájomcu. Za práce nad rámec poskytovaných upratovacích služieb bude vystavená samostatná faktúra v cene podľa predchádzajúcej dohody po ukončení objednaných prác.

Cena za upratovanie je stanovená dohodou zmluvných strán v zmysle zákona o cenách č. 18/1996 v jednotkovej cene 15,55 Sk/ 1m² bez DPH, t.j. 18,50 Sk/ 1m² vrátane DPH 19% , (0,51603 EUR/m²/mesiac bez DPH, t.j. 0,61408 EUR/m²/mesiac – vrátane DPH).

V Galante dňa 31.7.2008

za prenajímateľa:

Ing. Zoltán Horváth
konateľ spoločnosti

BYSPRAV spol. s r.o.
Galanta
-3-